

AT51046

GEBRAUCHSANWEISUNG, ROLLATOR



MD



DE

Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Verwenden Sie das Produkt nicht, bevor Sie diese Anleitung vollständig verstanden haben. Wenn Sie die Warnungen, Hinweise oder Empfehlungen nicht verstehen, wenden Sie sich bitte an einen Gesundheitspezialisten oder den Verkäufer, um Produktbeschädigungen oder Verletzungen zu vermeiden.

Überprüfen Sie alle Teile auf Beschädigungen, die während des Transports entstanden sein könnten. Wenn solche Schäden festgestellt werden, verwenden sie das Produkt nicht. Für weitere Informationen wenden Sie sich an den Verkäufer.

PATIENTENZIELGRUPPE

Das Produkt ist für Personen mit Erkrankungen, Funktionsstörungen oder Verletzungen bestimmt, die eine Behandlung, Rehabilitation oder Kompensation erfordern (siehe Abschnitt zur Produktverwendung in dieser Bedienungsanleitung). Das Produkt kann vom Benutzer selbstständig oder auf Empfehlung eines Arztes, Therapeuten oder anderen Spezialisten gekauft werden. In beiden Fällen sollten die verfügbaren Größen, erforderlichen Funktionen, Produktvarianten, Indikationen, Kontraindikationen und die vom Hersteller bereitgestellten Informationen berücksichtigt werden.

INDIKATIONEN

Das Produkt ist zur Unterstützung von Personen mit eingeschränkter Gehfähigkeit konzipiert. Der Rollator ist für eine Person vorgesehen und kann verwendet werden für:

Balance-Training: Der Rollator ermöglicht es den Patienten, das Gleichgewicht zu üben, was in der Rehabilitation nach Verletzungen oder neurologischen Störungen von entscheidender Bedeutung ist.

Haltungserhaltung: Patienten können den Rollator verwenden, um die richtige Körperhaltung zu trainieren, was besonders wichtig für Personen mit Haltungsehlern oder Stabilitätsproblemen ist.

Verbesserung der motorischen Koordination: Übungen mit dem Rollator können dazu beitragen, die motorische Koordination und die Bewegungssteuerung zu verbessern, was für Personen mit neurologischen Störungen wichtig ist.

Unterstützung der Rehabilitation nach Verletzungen: Der Rollator kann im Rahmen der Rehabilitation nach Verletzungen der unteren Gliedmaßen verwendet werden, um Patienten schrittweise bei der Wiedererlangung der Mobilität zu unterstützen.

Erhöhung der Unabhängigkeit: Für einige Patienten kann der Rollator ein Werkzeug zur Erhöhung der Unabhängigkeit im Alltag sein, indem er die eigenständige Fortbewegung ermöglicht.

KONTRAINDIKATIONEN

- Körperliche oder geistige Einschränkungen (z. B. Sehbehinderung), die eine sichere Handhabung des Produkts verhindern.
- Personen mit schweren Problemen der Wirbelsäulenstabilität oder Wirbelsäulenverletzungen sind möglicherweise nicht geeignet für die Verwendung des Rollators, da dies das Risiko weiterer Verletzungen erhöhen könnte.
- Die Verwendung des Rollators kann bei Personen mit unkontrollierten Krampfanfällen oder Epilepsie gefährlich sein – sowohl für den Patienten als auch für seine Umgebung.
- Personen mit stark eingeschränkter Muskelkraft könnten Schwierigkeiten bei der Nutzung des Rollators haben, wodurch seine Effektivität beeinträchtigt wird. In solchen Fällen sind möglicherweise alternative Rehabilitationsmethoden, wie manuelle Therapie oder muskelstärkende Übungen, erforderlich.
- Bei Patienten mit schweren Gleichgewichtsstörungen kann die Nutzung des Rollators das Sturzrisiko und somit das Risiko weiterer Verletzungen erhöhen.

LIEFERUMFANG

Rollator, Stockhalter, Tasche, Bedienungsanleitung

MERKMALE

Aluminiumrahmen

Räder mit Gummireifen

Einfaches Falten

Feststellbremsen

Einkaufstasche

Höhenverstellbare Griffe (6 Stufen) 82-94 cm

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Sitzgröße: 46x25 cm

Sitzhöhe: 55 cm

Größe des aufgeklappten Rollators:

Breite: 63 cm

Gesamttiefe: 70 cm

Höhenverstellbare Griffe: 82-94 cm

Radgröße: 20 cm

Gewicht: 7,1 kg

Maximale Belastung: 136 kg

Tragfähigkeit der Tasche: 5 kg



Dieses Symbol zeigt das maximale Gewicht des Benutzers an

Die individuellen Produktabmessungen können innerhalb von +/- 2 cm variieren.

WICHTIGE HINWEISE

Im Falle eines mit dem Produkt verbundenen "schweren Vorfalls", der direkt oder indirekt zu einem der folgenden Ereignisse geführt hat, oder führen könnte:

- a) Tod eines Patienten, Benutzers oder einer anderen Person
- b) Vorübergehende oder dauerhafte Verschlechterung des Gesundheitszustands eines Patienten, Benutzers oder einer anderen Person
- c) Eine ernste Gefahr für die öffentliche Gesundheit

Melden Sie den "schweren Vorfall" dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Benutzer oder Patient seinen Wohnsitz hat. In Polen ist die zuständige Behörde das Amt für Registrierung von Arzneimitteln, Medizinprodukten und Biozidprodukten.

Wenn Schmerzen, allergische Reaktionen oder andere besorgniserregende Symptome im Zusammenhang mit der Verwendung des Medizinprodukts auftreten, konsultieren Sie einen Gesundheitsdienstleister.

WARNHINWEISE ZUR VERWENDUNG DES ROLLATORS

Verwendung des Rollators: Verwenden Sie den Rollator nur bestimmungsgemäß. Unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen.

Stabilität: Stellen Sie vor dem Gehen sicher, dass alle Rollatorbeine den Boden berühren und stabil sind. Das Gehen auf unebenem oder geneigtem Gelände kann gefährlich sein.

Verwendung auf Treppen: Der Rollator ist nicht für die Verwendung auf Treppen vorgesehen. Verwenden Sie vor dem Besteigen oder Absteigen von Treppen andere Hilfsmittel oder bitten Sie um Hilfe.

Maximale Belastung: Überschreiten Sie nicht die vom Hersteller angegebene maximale Belastung. Eine Überlastung des Rollators kann zu Schäden führen und das Unfallrisiko erhöhen.

Transport: Stellen Sie sicher, dass der Rollator während des Transports ordnungsgemäß zusammengeklappt oder gesichert ist.

Regelmäßige Inspektionen: Überprüfen Sie den Rollator vor jeder Verwendung auf Beschädigungen, lose Schrauben oder andere Probleme. Wenn Schäden festgestellt werden, stellen Sie die Verwendung des Rollators ein und wenden Sie sich an einen Servicecenter.

Hinweis: Der Rollator ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Rollator spielen oder ihn ohne Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.

Achten Sie auf die Umgebung: Vermeiden Sie die Verwendung des Rollators an rutschigen, nassen oder unebenen Orten. Gegenstände im Weg können zu Stolpern und Stürzen führen.

Weitere wichtige Hinweise:

Wenn der Rollator nicht verwendet wird, stellen Sie sicher, dass die Feststellbremse aktiviert ist.

Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob alle Räder festgezogen sind und die Bremse ordnungsgemäß funktioniert.

Stellen Sie sicher, dass der Höheneinstellknopf gesperrt ist.

Stellen Sie sicher, dass der Rollator vollständig aufgeklappt ist.

Achten Sie beim Gebrauch des Rollators auf die Umgebung.

Legen Sie keine Hände in den Klappbereich, um ein Einklemmen zu vermeiden.

Lassen Sie sich nicht auf den Sitz des Rollators fallen. Setzen Sie sich immer langsam und in einer bequemen Position hin und bitten Sie bei Bedarf um Hilfe.

Hängen Sie keine Gegenstände an den Bremshebel oder Griff. Dies kann die Funktion der Bremse oder die Stabilität des Rollators beeinträchtigen.

Stellen Sie sich nicht auf den Rollator.

Stellen Sie sicher, dass beide Griffe auf derselben Höhe eingestellt sind.



MONTAGEANLEITUNG

Abbildung 1 zeigt den Rollator vor der Montage.



ABB 1.



ABB 2.

Wie in Abbildung 2 gezeigt, müssen die Vorderräder mit Rändelschrauben befestigt werden.



BREMSEN

Die Bremseneinstellung erfolgt wie folgt: Drehen Sie die Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen, und verriegeln Sie dann die Einstellmutter, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen, während Sie die Einstellschraube festhalten.



BREMSBEDIENUNG

Ziehen Sie den Bremshebel nach oben, um die Geschwindigkeit zu verringern.

Drücken Sie den Bremshebel nach unten, um die Hinterräder zu blockieren. Ziehen Sie den Bremshebel nach oben, um die Blockierung zu lösen.

Denken Sie daran, die Feststellbremsen zu betätigen, wenn Sie auf dem Sitz des Rollators Platz nehmen möchten.



HÖHENVERSTELLUNG

Die Griffe können angehoben oder abgesenkt werden, um sie an die Bedürfnisse des Benutzers anzupassen.

Um die Griffhöhe einzustellen, drücken Sie den Höheneinstellknopf. Heben oder senken Sie die Griffe auf die gewünschte Höhe des Benutzers. Sie hören ein Klicken, wenn der Griff in einer der Höheneinstellpositionen einrastet.



STELLEN SIE VOR DER VERWENDUNG SICHER, DASS BEIDE GRIFFE AUF DIE GLEICHE HÖHE EINGESTELLT SIND.

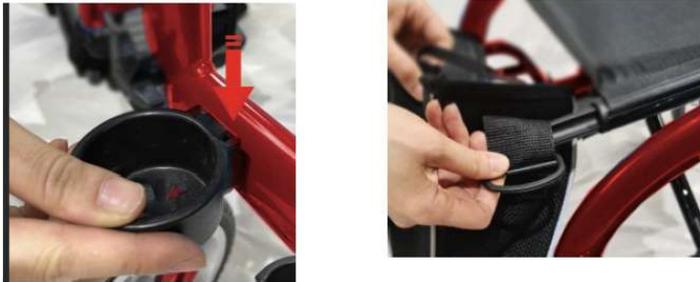
VERWENDEN SIE DEN ROLLATOR NICHT, WENN DIE GRIFFE NICHT IN EINER DER HÖHENVERSTELLUNGS-POSITIONEN VERRIEGELT SIND.

AUF- UND ZUKLAPPEN

Halten Sie beide Seiten des Sitzes fest und drücken Sie ihn nach unten, bis der Rollator vollständig entfaltet ist. Um den Rollator zusammenzuklappen, ziehen Sie den Gurt am Sitz nach oben.



ANBRINGEN DER TASCHE UND DES STOCKHALTERS



REINIGUNG

Der Rollator kann mit einem feuchten Tuch oder Schwamm und warmem Seifenwasser gereinigt werden. Falls erforderlich, verwenden Sie Haushaltsantibakterienreiniger für Oberflächen. Achten Sie darauf, keine Reinigungsrückstände auf den Griffen oder dem Sitz zu hinterlassen, da diese bei der Verwendung rutschig werden könnten. Verwenden Sie keine Schaber oder Schleifwerkzeuge, da diese die Oberflächenbeschichtung beschädigen könnten.

WARTUNG

Im Laufe der Zeit können sich die Bremskabel dehnen, und wenn keine weitere Einstellung möglich ist, sollten sie ersetzt werden. Wenden Sie sich für den Austausch der Bremskabel an den Verkäufer. Überprüfen Sie vor jeder Verwendung des Rollators, ob die Räder fest sitzen. Überprüfen Sie, ob die Bremsen ordnungsgemäß funktionieren und ob die Griffen und Knöpfe gesichert sind.

Wenn ein Teil des Rollators locker oder unsicher erscheint, stellen Sie die Verwendung ein, bis es von einem autorisierten Verkäufer überprüft wurde.

Wartungsplan

Wöchentlich:

- Überprüfen Sie, ob die Bremsen ordnungsgemäß funktionieren.
- Überprüfen Sie alle Räder und Komponenten auf lose Schrauben und Muttern.

Periodisch:

- Überprüfen Sie die Griffen auf Verschleiß.
- Überprüfen Sie, ob die Rahmenschrauben gesichert sind.
- Überprüfen Sie, ob die Schrauben der Vorder- und Hinterachse festgezogen sind.
- Überprüfen Sie die Reifen auf Verschleiß oder Risse.

Jährlich:

- Räder - Lager
- Griffen - Knöpfe
- Bremskabel - Hebel

Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Räder und der Klappmechanismus ordnungsgemäß funktionieren und alle Räder sich frei bewegen. Achten Sie besonders auf die Vorderräder und stellen Sie sicher, dass sie sich frei und ohne Hindernisse drehen und sicher am Rahmen befestigt sind.

Montieren Sie keine Teile oder Zubehörteile an Ihrem Rollator, die von einer anderen Firma hergestellt wurden. Dies führt zum Erlöschen der Garantie und kann Ihre Sicherheit ernsthaft gefährden. Wir empfehlen tägliche Sichtprüfungen des Rollators, um sicherzustellen, dass alle Schrauben festgezogen sind und der Rollator sowie seine Komponenten keine Schäden aufweisen.

AUFBEWAHRUNG

Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung.

ENTSORGUNG

Nach der Außerbetriebnahme des Produkts kann es als normaler kommunaler Abfall entsorgt werden. Wenden Sie sich für eine ordnungsgemäße Entsorgung an Ihre örtliche Behörde oder die nächste Abfallsammelstelle, um herauszufinden, wie das Produkt ordnungsgemäß entsorgt werden kann. Indem Sie die lokalen Vorschriften einhalten, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei.

GARANTIEKARTE

Modell:
Seriennummer:

Siegel der Verkaufsstelle

und leserliche Unterschrift des Verkäufers

1) Antar Medizin GmbH, Döbelner Str. 2, Aufgang A, 12627 Berlin, gewährt hiermit 12 Monate Garantie für das Produkt ab dem Kaufdatum des Produkts durch den Käufer.

2) Der räumliche Geltungsbereich des Garantieschutzes ist die Bundesrepublik Deutschland.

3) Während der Garantiezeit verpflichtet sich AN TAR, Reparaturen, die zur Wiederherstellung des ordnungsgemäßen Funktionierens des Produkts erforderlich sind, innerhalb von 14 Tagen ab dem Datum des Eingangs des Produkts beim Service zusammen mit dem Kaufnachweis und der Garantiekarte durchzuführen. AN TAR behält sich das Recht vor, das Produkt zu ersetzen, falls die Reparaturkosten als nicht rentabel angesehen werden. Mit Reparatur oder Austausch des defekten Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Maßgeblich bleibt der Garantiezeitraum von 12 Monaten ab Kaufdatum durch den Käufer.

4) Wenn eine Fehlfunktion des Produkts festgestellt wird, senden Sie es unverzüglich portofrei an die Adresse von AN TAR (unter Punkt 1 angegeben) oder wenden Sie sich an die Verkaufsstelle.

5) Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie ihre Bestimmungen. Die Verwendung des Produkts entgegen seiner beabsichtigten Verwendung und Empfehlungen führt zu einem unwiderruflichen Verlust der Garantie.

6) Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch äußere mechanische Kräfte, eine Last, die das in der Anleitung beschriebene maximal zulässige Gewicht des Benutzers überschreitet, sowie den Kontakt des Produkts mit Alkohol, Fettstoffen oder Benzin verursacht werden. Die Garantie gilt nicht für Teile, die während des Gebrauchs normalem Verschleiß ausgesetzt sind, wie Lager, Gummielemente und andere.

7) Die Garantie gilt nur mit dem Kaufnachweis (Rechnung, Steuerbeleg, Mehrwertsteuerrechnung). Im Falle einer Reklamation muss der Nachweis beigelegt werden.

8) Reklamationen, die ohne Kaufnachweis und Garantiekarte mit der Seriennummer des Produkts eingereicht wurden, werden nicht berücksichtigt.

9) Der Käufer hat im Falle eines Sachmangels gegenüber dem Verkäufer gesetzliche Rechte, deren Inanspruchnahme unentgeltlich ist. Gegenüber diesen gesetzlichen Rechten enthält die Garantie ein zusätzliches Leistungsversprechen, das über die gesetzlichen Rechte hinausgeht, diese aber nicht ersetzt.

 AN TAR Sp. J.
03-068 Warschau, ul. Zawisłanska 43
Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30
www.antar.net

ERSTER KONTAKT: Verteiler:

Antar Medizin GmbH
Döbelner Str. 2, Aufgang A
12627 Berlin
Tel: 030-22011732, Fax: 030-22012821
E-Mail: antarmedizin@antarmedizin.com



AT51046

GEBRAUCHSANWEISUNG, ROLLATOR



MD



DE

Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Verwenden Sie das Produkt nicht, bevor Sie diese Anleitung vollständig verstanden haben. Wenn Sie die Warnungen, Hinweise oder Empfehlungen nicht verstehen, wenden Sie sich bitte an einen Gesundheitspezialisten oder den Verkäufer, um Produktbeschädigungen oder Verletzungen zu vermeiden.

Überprüfen Sie alle Teile auf Beschädigungen, die während des Transports entstanden sein könnten. Wenn solche Schäden festgestellt werden, verwenden sie das Produkt nicht. Für weitere Informationen wenden Sie sich an den Verkäufer.

PATIENTENZIELGRUPPE

Das Produkt ist für Personen mit Erkrankungen, Funktionsstörungen oder Verletzungen bestimmt, die eine Behandlung, Rehabilitation oder Kompensation erfordern (siehe Abschnitt zur Produktverwendung in dieser Bedienungsanleitung). Das Produkt kann vom Benutzer selbstständig oder auf Empfehlung eines Arztes, Therapeuten oder anderen Spezialisten gekauft werden. In beiden Fällen sollten die verfügbaren Größen, erforderlichen Funktionen, Produktvarianten, Indikationen, Kontraindikationen und die vom Hersteller bereitgestellten Informationen berücksichtigt werden.

INDIKATIONEN

Das Produkt ist zur Unterstützung von Personen mit eingeschränkter Gehfähigkeit konzipiert. Der Rollator ist für eine Person vorgesehen und kann verwendet werden für:

Balance-Training: Der Rollator ermöglicht es den Patienten, das Gleichgewicht zu üben, was in der Rehabilitation nach Verletzungen oder neurologischen Störungen von entscheidender Bedeutung ist.

Haltungserhaltung: Patienten können den Rollator verwenden, um die richtige Körperhaltung zu trainieren, was besonders wichtig für Personen mit Haltungsehlern oder Stabilitätsproblemen ist.

Verbesserung der motorischen Koordination: Übungen mit dem Rollator können dazu beitragen, die motorische Koordination und die Bewegungssteuerung zu verbessern, was für Personen mit neurologischen Störungen wichtig ist.

Unterstützung der Rehabilitation nach Verletzungen: Der Rollator kann im Rahmen der Rehabilitation nach Verletzungen der unteren Gliedmaßen verwendet werden, um Patienten schrittweise bei der Wiedererlangung der Mobilität zu unterstützen.

Erhöhung der Unabhängigkeit: Für einige Patienten kann der Rollator ein Werkzeug zur Erhöhung der Unabhängigkeit im Alltag sein, indem er die eigenständige Fortbewegung ermöglicht.

KONTRAINDIKATIONEN

- Körperliche oder geistige Einschränkungen (z. B. Sehbehinderung), die eine sichere Handhabung des Produkts verhindern.
- Personen mit schweren Problemen der Wirbelsäulenstabilität oder Wirbelsäulenverletzungen sind möglicherweise nicht geeignet für die Verwendung des Rollators, da dies das Risiko weiterer Verletzungen erhöhen könnte.
- Die Verwendung des Rollators kann bei Personen mit unkontrollierten Krampfanfällen oder Epilepsie gefährlich sein – sowohl für den Patienten als auch für seine Umgebung.
- Personen mit stark eingeschränkter Muskelkraft könnten Schwierigkeiten bei der Nutzung des Rollators haben, wodurch seine Effektivität beeinträchtigt wird. In solchen Fällen sind möglicherweise alternative Rehabilitationsmethoden, wie manuelle Therapie oder muskelstärkende Übungen, erforderlich.
- Bei Patienten mit schweren Gleichgewichtsstörungen kann die Nutzung des Rollators das Sturzrisiko und somit das Risiko weiterer Verletzungen erhöhen.

LIEFERUMFANG

Rollator, Stockhalter, Tasche, Bedienungsanleitung

MERKMALE

Aluminiumrahmen

Räder mit Gummireifen

Einfaches Falten

Feststellbremsen

Einkaufstasche

Höhenverstellbare Griffe (6 Stufen) 82-94 cm

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Sitzgröße: 46x25 cm

Sitzhöhe: 55 cm

Größe des aufgeklappten Rollators:

Breite: 63 cm

Gesamttiefe: 70 cm

Höhenverstellbare Griffe: 82-94 cm

Radgröße: 20 cm

Gewicht: 7,1 kg

Maximale Belastung: 136 kg

Tragfähigkeit der Tasche: 5 kg



Dieses Symbol zeigt das maximale Gewicht des Benutzers an

Die individuellen Produktabmessungen können innerhalb von +/- 2 cm variieren.

WICHTIGE HINWEISE

Im Falle eines mit dem Produkt verbundenen "schweren Vorfalls", der direkt oder indirekt zu einem der folgenden Ereignisse geführt hat, oder führen könnte:

- a) Tod eines Patienten, Benutzers oder einer anderen Person
- b) Vorübergehende oder dauerhafte Verschlechterung des Gesundheitszustands eines Patienten, Benutzers oder einer anderen Person
- c) Eine ernste Gefahr für die öffentliche Gesundheit

Melden Sie den "schweren Vorfall" dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Benutzer oder Patient seinen Wohnsitz hat. In Polen ist die zuständige Behörde das Amt für Registrierung von Arzneimitteln, Medizinprodukten und Biozidprodukten.

Wenn Schmerzen, allergische Reaktionen oder andere besorgniserregende Symptome im Zusammenhang mit der Verwendung des Medizinprodukts auftreten, konsultieren Sie einen Gesundheitsdienstleister.

WARNHINWEISE ZUR VERWENDUNG DES ROLLATORS

Verwendung des Rollators: Verwenden Sie den Rollator nur bestimmungsgemäß. Unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen.

Stabilität: Stellen Sie vor dem Gehen sicher, dass alle Rollatorbeine den Boden berühren und stabil sind. Das Gehen auf unebenem oder geneigtem Gelände kann gefährlich sein.

Verwendung auf Treppen: Der Rollator ist nicht für die Verwendung auf Treppen vorgesehen. Verwenden Sie vor dem Besteigen oder Absteigen von Treppen andere Hilfsmittel oder bitten Sie um Hilfe.

Maximale Belastung: Überschreiten Sie nicht die vom Hersteller angegebene maximale Belastung. Eine Überlastung des Rollators kann zu Schäden führen und das Unfallrisiko erhöhen.

Transport: Stellen Sie sicher, dass der Rollator während des Transports ordnungsgemäß zusammengeklappt oder gesichert ist.

Regelmäßige Inspektionen: Überprüfen Sie den Rollator vor jeder Verwendung auf Beschädigungen, lose Schrauben oder andere Probleme. Wenn Schäden festgestellt werden, stellen Sie die Verwendung des Rollators ein und wenden Sie sich an einen Servicecenter.

Hinweis: Der Rollator ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Rollator spielen oder ihn ohne Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.

Achten Sie auf die Umgebung: Vermeiden Sie die Verwendung des Rollators an rutschigen, nassen oder unebenen Orten. Gegenstände im Weg können zu Stolpern und Stürzen führen.

Weitere wichtige Hinweise:

Wenn der Rollator nicht verwendet wird, stellen Sie sicher, dass die Feststellbremse aktiviert ist.

Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob alle Räder festgezogen sind und die Bremse ordnungsgemäß funktioniert.

Stellen Sie sicher, dass der Höheneinstellknopf gesperrt ist.

Stellen Sie sicher, dass der Rollator vollständig aufgeklappt ist.

Achten Sie beim Gebrauch des Rollators auf die Umgebung.

Legen Sie keine Hände in den Klappbereich, um ein Einklemmen zu vermeiden.

Lassen Sie sich nicht auf den Sitz des Rollators fallen. Setzen Sie sich immer langsam und in einer bequemen Position hin und bitten Sie bei Bedarf um Hilfe.

Hängen Sie keine Gegenstände an den Bremshebel oder Griff. Dies kann die Funktion der Bremse oder die Stabilität des Rollators beeinträchtigen.

Stellen Sie sich nicht auf den Rollator.

Stellen Sie sicher, dass beide Griffe auf derselben Höhe eingestellt sind.



MONTAGEANLEITUNG

Abbildung 1 zeigt den Rollator vor der Montage.



ABB 1.



ABB 2.

Wie in Abbildung 2 gezeigt, müssen die Vorderräder mit Rändelschrauben befestigt werden.



BREMSEN

Die Bremseneinstellung erfolgt wie folgt: Drehen Sie die Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen, und verriegeln Sie dann die Einstellmutter, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen, während Sie die Einstellschraube festhalten.



BREMSBEDIENUNG

Ziehen Sie den Bremshebel nach oben, um die Geschwindigkeit zu verringern.

Drücken Sie den Bremshebel nach unten, um die Hinterräder zu blockieren. Ziehen Sie den Bremshebel nach oben, um die Blockierung zu lösen.

Denken Sie daran, die Feststellbremsen zu betätigen, wenn Sie auf dem Sitz des Rollators Platz nehmen möchten.



HÖHENVERSTELLUNG

Die Griffe können angehoben oder abgesenkt werden, um sie an die Bedürfnisse des Benutzers anzupassen.

Um die Griffhöhe einzustellen, drücken Sie den Höheneinstellknopf. Heben oder senken Sie die Griffe auf die gewünschte Höhe des Benutzers. Sie hören ein Klicken, wenn der Griff in einer der Höheneinstellpositionen einrastet.



STELLEN SIE VOR DER VERWENDUNG SICHER, DASS BEIDE GRIFFE AUF DIE GLEICHE HÖHE EINGESTELLT SIND.

VERWENDEN SIE DEN ROLLATOR NICHT, WENN DIE GRIFFE NICHT IN EINER DER HÖHENVERSTELLUNGS-POSITIONEN VERRIEGELT SIND.

AUF- UND ZUKLAPPEN

Halten Sie beide Seiten des Sitzes fest und drücken Sie ihn nach unten, bis der Rollator vollständig entfaltet ist. Um den Rollator zusammenzuklappen, ziehen Sie den Gurt am Sitz nach oben.



ANBRINGEN DER TASCHE UND DES STOCKHALTERS



REINIGUNG

Der Rollator kann mit einem feuchten Tuch oder Schwamm und warmem Seifenwasser gereinigt werden. Falls erforderlich, verwenden Sie Haushaltsantibakterienreiniger für Oberflächen. Achten Sie darauf, keine Reinigungsrückstände auf den Griffen oder dem Sitz zu hinterlassen, da diese bei der Verwendung rutschig werden könnten. Verwenden Sie keine Schaber oder Schleifwerkzeuge, da diese die Oberflächenbeschichtung beschädigen könnten.

WARTUNG

Im Laufe der Zeit können sich die Bremskabel dehnen, und wenn keine weitere Einstellung möglich ist, sollten sie ersetzt werden. Wenden Sie sich für den Austausch der Bremskabel an den Verkäufer. Überprüfen Sie vor jeder Verwendung des Rollators, ob die Räder fest sitzen. Überprüfen Sie, ob die Bremsen ordnungsgemäß funktionieren und ob die Griffen und Knöpfe gesichert sind.

Wenn ein Teil des Rollators locker oder unsicher erscheint, stellen Sie die Verwendung ein, bis es von einem autorisierten Verkäufer überprüft wurde.

Wartungsplan

Wöchentlich:

- Überprüfen Sie, ob die Bremsen ordnungsgemäß funktionieren.
- Überprüfen Sie alle Räder und Komponenten auf lose Schrauben und Muttern.

Periodisch:

- Überprüfen Sie die Griffen auf Verschleiß.
- Überprüfen Sie, ob die Rahmenschrauben gesichert sind.
- Überprüfen Sie, ob die Schrauben der Vorder- und Hinterachse festgezogen sind.
- Überprüfen Sie die Reifen auf Verschleiß oder Risse.

Jährlich:

- Räder - Lager
- Griffen - Knöpfe
- Bremskabel - Hebel

Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Räder und der Klappmechanismus ordnungsgemäß funktionieren und alle Räder sich frei bewegen. Achten Sie besonders auf die Vorderräder und stellen Sie sicher, dass sie sich frei und ohne Hindernisse drehen und sicher am Rahmen befestigt sind.

Montieren Sie keine Teile oder Zubehörteile an Ihrem Rollator, die von einer anderen Firma hergestellt wurden. Dies führt zum Erlöschen der Garantie und kann Ihre Sicherheit ernsthaft gefährden. Wir empfehlen tägliche Sichtprüfungen des Rollators, um sicherzustellen, dass alle Schrauben festgezogen sind und der Rollator sowie seine Komponenten keine Schäden aufweisen.

AUFBEWAHRUNG

Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung.

ENTSORGUNG

Nach der Außerbetriebnahme des Produkts kann es als normaler kommunaler Abfall entsorgt werden. Wenden Sie sich für eine ordnungsgemäße Entsorgung an Ihre örtliche Behörde oder die nächste Abfallsammelstelle, um herauszufinden, wie das Produkt ordnungsgemäß entsorgt werden kann. Indem Sie die lokalen Vorschriften einhalten, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei.

GARANTIEKARTE

Modell:
Seriennummer:

Siegel der Verkaufsstelle

und leserliche Unterschrift des Verkäufers

- 1) Antar Medizin GmbH, Döbelner Str. 2, Aufgang A, 12627 Berlin, gewährt hiermit 12 Monate Garantie für das Produkt ab dem Kaufdatum des Produkts durch den Käufer.
- 2) Der räumliche Geltungsbereich des Garantieschutzes ist die Bundesrepublik Deutschland.
- 3) Während der Garantiezeit verpflichtet sich AN TAR, Reparaturen, die zur Wiederherstellung des ordnungsgemäßen Funktionierens des Produkts erforderlich sind, innerhalb von 14 Tagen ab dem Datum des Eingangs des Produkts beim Service zusammen mit dem Kaufnachweis und der Garantiekarte durchzuführen. AN TAR behält sich das Recht vor, das Produkt zu ersetzen, falls die Reparaturkosten als nicht rentabel angesehen werden. Mit Reparatur oder Austausch des defekten Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Maßgeblich bleibt der Garantiezeitraum von 12 Monaten ab Kaufdatum durch den Käufer.
- 4) Wenn eine Fehlfunktion des Produkts festgestellt wird, senden Sie es unverzüglich portofrei an die Adresse von AN TAR (unter Punkt 1 angegeben) oder wenden Sie sich an die Verkaufsstelle.
- 5) Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie ihre Bestimmungen. Die Verwendung des Produkts entgegen seiner beabsichtigten Verwendung und Empfehlungen führt zu einem unwiderruflichen Verlust der Garantie.
- 6) Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch äußere mechanische Kräfte, eine Last, die das in der Anleitung beschriebene maximal zulässige Gewicht des Benutzers überschreitet, sowie den Kontakt des Produkts mit Alkohol, Fettstoffen oder Benzin verursacht werden. Die Garantie gilt nicht für Teile, die während des Gebrauchs normalem Verschleiß ausgesetzt sind, wie Lager, Gummielemente und andere.
- 7) Die Garantie gilt nur mit dem Kaufnachweis (Rechnung, Steuerbeleg, Mehrwertsteuerrechnung). Im Falle einer Reklamation muss der Nachweis beigelegt werden.
- 8) Reklamationen, die ohne Kaufnachweis und Garantiekarte mit der Seriennummer des Produkts eingereicht wurden, werden nicht berücksichtigt.
- 9) Der Käufer hat im Falle eines Sachmangels gegenüber dem Verkäufer gesetzliche Rechte, deren Inanspruchnahme unentgeltlich ist. Gegenüber diesen gesetzlichen Rechten enthält die Garantie ein zusätzliches Leistungsversprechen, das über die gesetzlichen Rechte hinausgeht, diese aber nicht ersetzt.

 AN TAR Sp. J.
03-068 Warschau, ul. Zawisłanska 43
Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30
www.antar.net

ERSTER KONTAKT: Verteiler:

Antar Medizin GmbH
Döbelner Str. 2, Aufgang A
12627 Berlin
Tel: 030-22011732, Fax: 030-22012821
E-Mail: antarmedizin@antarmedizin.com



AT51046

GEBRAUCHSANWEISUNG, ROLLATOR



MD



DE

Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Verwenden Sie das Produkt nicht, bevor Sie diese Anleitung vollständig verstanden haben. Wenn Sie die Warnungen, Hinweise oder Empfehlungen nicht verstehen, wenden Sie sich bitte an einen Gesundheitspezialisten oder den Verkäufer, um Produktbeschädigungen oder Verletzungen zu vermeiden.

Überprüfen Sie alle Teile auf Beschädigungen, die während des Transports entstanden sein könnten. Wenn solche Schäden festgestellt werden, verwenden sie das Produkt nicht. Für weitere Informationen wenden Sie sich an den Verkäufer.

PATIENTENZIELGRUPPE

Das Produkt ist für Personen mit Erkrankungen, Funktionsstörungen oder Verletzungen bestimmt, die eine Behandlung, Rehabilitation oder Kompensation erfordern (siehe Abschnitt zur Produktverwendung in dieser Bedienungsanleitung). Das Produkt kann vom Benutzer selbstständig oder auf Empfehlung eines Arztes, Therapeuten oder anderen Spezialisten gekauft werden. In beiden Fällen sollten die verfügbaren Größen, erforderlichen Funktionen, Produktvarianten, Indikationen, Kontraindikationen und die vom Hersteller bereitgestellten Informationen berücksichtigt werden.

INDIKATIONEN

Das Produkt ist zur Unterstützung von Personen mit eingeschränkter Gehfähigkeit konzipiert. Der Rollator ist für eine Person vorgesehen und kann verwendet werden für:

Balance-Training: Der Rollator ermöglicht es den Patienten, das Gleichgewicht zu üben, was in der Rehabilitation nach Verletzungen oder neurologischen Störungen von entscheidender Bedeutung ist.

Haltungserhaltung: Patienten können den Rollator verwenden, um die richtige Körperhaltung zu trainieren, was besonders wichtig für Personen mit Haltungsehlern oder Stabilitätsproblemen ist.

Verbesserung der motorischen Koordination: Übungen mit dem Rollator können dazu beitragen, die motorische Koordination und die Bewegungssteuerung zu verbessern, was für Personen mit neurologischen Störungen wichtig ist.

Unterstützung der Rehabilitation nach Verletzungen: Der Rollator kann im Rahmen der Rehabilitation nach Verletzungen der unteren Gliedmaßen verwendet werden, um Patienten schrittweise bei der Wiedererlangung der Mobilität zu unterstützen.

Erhöhung der Unabhängigkeit: Für einige Patienten kann der Rollator ein Werkzeug zur Erhöhung der Unabhängigkeit im Alltag sein, indem er die eigenständige Fortbewegung ermöglicht.

KONTRAINDIKATIONEN

- Körperliche oder geistige Einschränkungen (z. B. Sehbehinderung), die eine sichere Handhabung des Produkts verhindern.
- Personen mit schweren Problemen der Wirbelsäulenstabilität oder Wirbelsäulenverletzungen sind möglicherweise nicht geeignet für die Verwendung des Rollators, da dies das Risiko weiterer Verletzungen erhöhen könnte.
- Die Verwendung des Rollators kann bei Personen mit unkontrollierten Krampfanfällen oder Epilepsie gefährlich sein – sowohl für den Patienten als auch für seine Umgebung.
- Personen mit stark eingeschränkter Muskelkraft könnten Schwierigkeiten bei der Nutzung des Rollators haben, wodurch seine Effektivität beeinträchtigt wird. In solchen Fällen sind möglicherweise alternative Rehabilitationsmethoden, wie manuelle Therapie oder muskelstärkende Übungen, erforderlich.
- Bei Patienten mit schweren Gleichgewichtsstörungen kann die Nutzung des Rollators das Sturzrisiko und somit das Risiko weiterer Verletzungen erhöhen.

LIEFERUMFANG

Rollator, Stockhalter, Tasche, Bedienungsanleitung

MERKMALE

Aluminiumrahmen

Räder mit Gummireifen

Einfaches Falten

Feststellbremsen

Einkaufstasche

Höhenverstellbare Griffe (6 Stufen) 82-94 cm

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Sitzgröße: 46x25 cm

Sitzhöhe: 55 cm

Größe des aufgeklappten Rollators:

Breite: 63 cm

Gesamttiefe: 70 cm

Höhenverstellbare Griffe: 82-94 cm

Radgröße: 20 cm

Gewicht: 7,1 kg

Maximale Belastung: 136 kg

Tragfähigkeit der Tasche: 5 kg



Dieses Symbol zeigt das maximale Gewicht des Benutzers an

Die individuellen Produktabmessungen können innerhalb von +/- 2 cm variieren.

WICHTIGE HINWEISE

Im Falle eines mit dem Produkt verbundenen "schweren Vorfalls", der direkt oder indirekt zu einem der folgenden Ereignisse geführt hat, oder führen könnte:

- a) Tod eines Patienten, Benutzers oder einer anderen Person
- b) Vorübergehende oder dauerhafte Verschlechterung des Gesundheitszustands eines Patienten, Benutzers oder einer anderen Person
- c) Eine ernste Gefahr für die öffentliche Gesundheit

Melden Sie den "schweren Vorfall" dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Benutzer oder Patient seinen Wohnsitz hat. In Polen ist die zuständige Behörde das Amt für Registrierung von Arzneimitteln, Medizinprodukten und Biozidprodukten.

Wenn Schmerzen, allergische Reaktionen oder andere besorgniserregende Symptome im Zusammenhang mit der Verwendung des Medizinprodukts auftreten, konsultieren Sie einen Gesundheitsdienstleister.

WARNHINWEISE ZUR VERWENDUNG DES ROLLATORS

Verwendung des Rollators: Verwenden Sie den Rollator nur bestimmungsgemäß. Unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen.

Stabilität: Stellen Sie vor dem Gehen sicher, dass alle Rollatorbeine den Boden berühren und stabil sind. Das Gehen auf unebenem oder geneigtem Gelände kann gefährlich sein.

Verwendung auf Treppen: Der Rollator ist nicht für die Verwendung auf Treppen vorgesehen. Verwenden Sie vor dem Besteigen oder Absteigen von Treppen andere Hilfsmittel oder bitten Sie um Hilfe.

Maximale Belastung: Überschreiten Sie nicht die vom Hersteller angegebene maximale Belastung. Eine Überlastung des Rollators kann zu Schäden führen und das Unfallrisiko erhöhen.

Transport: Stellen Sie sicher, dass der Rollator während des Transports ordnungsgemäß zusammengeklappt oder gesichert ist.

Regelmäßige Inspektionen: Überprüfen Sie den Rollator vor jeder Verwendung auf Beschädigungen, lose Schrauben oder andere Probleme. Wenn Schäden festgestellt werden, stellen Sie die Verwendung des Rollators ein und wenden Sie sich an einen Servicecenter.

Hinweis: Der Rollator ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Rollator spielen oder ihn ohne Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.

Achten Sie auf die Umgebung: Vermeiden Sie die Verwendung des Rollators an rutschigen, nassen oder unebenen Orten. Gegenstände im Weg können zu Stolpern und Stürzen führen.

Weitere wichtige Hinweise:

Wenn der Rollator nicht verwendet wird, stellen Sie sicher, dass die Feststellbremse aktiviert ist.

Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob alle Räder festgezogen sind und die Bremse ordnungsgemäß funktioniert.

Stellen Sie sicher, dass der Höheneinstellknopf gesperrt ist.

Stellen Sie sicher, dass der Rollator vollständig aufgeklappt ist.

Achten Sie beim Gebrauch des Rollators auf die Umgebung.

Legen Sie keine Hände in den Klappbereich, um ein Einklemmen zu vermeiden.

Lassen Sie sich nicht auf den Sitz des Rollators fallen. Setzen Sie sich immer langsam und in einer bequemen Position hin und bitten Sie bei Bedarf um Hilfe.

Hängen Sie keine Gegenstände an den Bremshebel oder Griff. Dies kann die Funktion der Bremse oder die Stabilität des Rollators beeinträchtigen.

Stellen Sie sich nicht auf den Rollator.

Stellen Sie sicher, dass beide Griffe auf derselben Höhe eingestellt sind.



MONTAGEANLEITUNG

Abbildung 1 zeigt den Rollator vor der Montage.



ABB 1.



ABB 2.

Wie in Abbildung 2 gezeigt, müssen die Vorderräder mit Rändelschrauben befestigt werden.



BREMSEN

Die Bremseneinstellung erfolgt wie folgt: Drehen Sie die Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen, und verriegeln Sie dann die Einstellmutter, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen, während Sie die Einstellschraube festhalten.



BREMSBEDIENUNG

Ziehen Sie den Bremshebel nach oben, um die Geschwindigkeit zu verringern.

Drücken Sie den Bremshebel nach unten, um die Hinterräder zu blockieren. Ziehen Sie den Bremshebel nach oben, um die Blockierung zu lösen.

Denken Sie daran, die Feststellbremsen zu betätigen, wenn Sie auf dem Sitz des Rollators Platz nehmen möchten.



HÖHENVERSTELLUNG

Die Griffe können angehoben oder abgesenkt werden, um sie an die Bedürfnisse des Benutzers anzupassen.

Um die Griffhöhe einzustellen, drücken Sie den Höheneinstellknopf. Heben oder senken Sie die Griffe auf die gewünschte Höhe des Benutzers. Sie hören ein Klicken, wenn der Griff in einer der Höheneinstellpositionen einrastet.



STELLEN SIE VOR DER VERWENDUNG SICHER, DASS BEIDE GRIFFE AUF DIE GLEICHE HÖHE EINGESTELLT SIND.

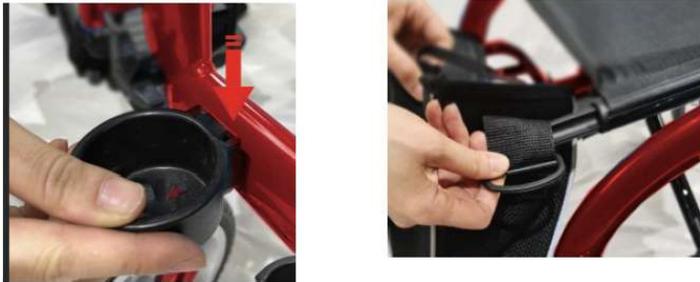
VERWENDEN SIE DEN ROLLATOR NICHT, WENN DIE GRIFFE NICHT IN EINER DER HÖHENVERSTELLUNGS-POSITIONEN VERRIEGELT SIND.

AUF- UND ZUKLAPPEN

Halten Sie beide Seiten des Sitzes fest und drücken Sie ihn nach unten, bis der Rollator vollständig entfaltet ist. Um den Rollator zusammenzuklappen, ziehen Sie den Gurt am Sitz nach oben.



ANBRINGEN DER TASCHE UND DES STOCKHALTERS



REINIGUNG

Der Rollator kann mit einem feuchten Tuch oder Schwamm und warmem Seifenwasser gereinigt werden. Falls erforderlich, verwenden Sie Haushaltsantibakterienreiniger für Oberflächen. Achten Sie darauf, keine Reinigungsrückstände auf den Griffen oder dem Sitz zu hinterlassen, da diese bei der Verwendung rutschig werden könnten. Verwenden Sie keine Schaber oder Schleifwerkzeuge, da diese die Oberflächenbeschichtung beschädigen könnten.

WARTUNG

Im Laufe der Zeit können sich die Bremskabel dehnen, und wenn keine weitere Einstellung möglich ist, sollten sie ersetzt werden. Wenden Sie sich für den Austausch der Bremskabel an den Verkäufer. Überprüfen Sie vor jeder Verwendung des Rollators, ob die Räder fest sitzen. Überprüfen Sie, ob die Bremsen ordnungsgemäß funktionieren und ob die Griffen und Knöpfe gesichert sind.

Wenn ein Teil des Rollators locker oder unsicher erscheint, stellen Sie die Verwendung ein, bis es von einem autorisierten Verkäufer überprüft wurde.

Wartungsplan

Wöchentlich:

- Überprüfen Sie, ob die Bremsen ordnungsgemäß funktionieren.
- Überprüfen Sie alle Räder und Komponenten auf lose Schrauben und Muttern.

Periodisch:

- Überprüfen Sie die Griffen auf Verschleiß.
- Überprüfen Sie, ob die Rahmenschrauben gesichert sind.
- Überprüfen Sie, ob die Schrauben der Vorder- und Hinterachse festgezogen sind.
- Überprüfen Sie die Reifen auf Verschleiß oder Risse.

Jährlich:

- Räder - Lager
- Griffen - Knöpfe
- Bremskabel - Hebel

Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Räder und der Klappmechanismus ordnungsgemäß funktionieren und alle Räder sich frei bewegen. Achten Sie besonders auf die Vorderräder und stellen Sie sicher, dass sie sich frei und ohne Hindernisse drehen und sicher am Rahmen befestigt sind.

Montieren Sie keine Teile oder Zubehörteile an Ihrem Rollator, die von einer anderen Firma hergestellt wurden. Dies führt zum Erlöschen der Garantie und kann Ihre Sicherheit ernsthaft gefährden. Wir empfehlen tägliche Sichtprüfungen des Rollators, um sicherzustellen, dass alle Schrauben festgezogen sind und der Rollator sowie seine Komponenten keine Schäden aufweisen.

AUFBEWAHRUNG

Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung.

ENTSORGUNG

Nach der Außerbetriebnahme des Produkts kann es als normaler kommunaler Abfall entsorgt werden. Wenden Sie sich für eine ordnungsgemäße Entsorgung an Ihre örtliche Behörde oder die nächste Abfallsammelstelle, um herauszufinden, wie das Produkt ordnungsgemäß entsorgt werden kann. Indem Sie die lokalen Vorschriften einhalten, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei.

GARANTIEKARTE

Modell:
Seriennummer:

Siegel der Verkaufsstelle

und leserliche Unterschrift des Verkäufers

1) Antar Medizin GmbH, Döbelner Str. 2, Aufgang A, 12627 Berlin, gewährt hiermit 12 Monate Garantie für das Produkt ab dem Kaufdatum des Produkts durch den Käufer.

2) Der räumliche Geltungsbereich des Garantieschutzes ist die Bundesrepublik Deutschland.

3) Während der Garantiezeit verpflichtet sich AN TAR, Reparaturen, die zur Wiederherstellung des ordnungsgemäßen Funktionierens des Produkts erforderlich sind, innerhalb von 14 Tagen ab dem Datum des Eingangs des Produkts beim Service zusammen mit dem Kaufnachweis und der Garantiekarte durchzuführen. AN TAR behält sich das Recht vor, das Produkt zu ersetzen, falls die Reparaturkosten als nicht rentabel angesehen werden. Mit Reparatur oder Austausch des defekten Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Maßgeblich bleibt der Garantiezeitraum von 12 Monaten ab Kaufdatum durch den Käufer.

4) Wenn eine Fehlfunktion des Produkts festgestellt wird, senden Sie es unverzüglich portofrei an die Adresse von AN TAR (unter Punkt 1 angegeben) oder wenden Sie sich an die Verkaufsstelle.

5) Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie ihre Bestimmungen. Die Verwendung des Produkts entgegen seiner beabsichtigten Verwendung und Empfehlungen führt zu einem unwiderruflichen Verlust der Garantie.

6) Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch äußere mechanische Kräfte, eine Last, die das in der Anleitung beschriebene maximal zulässige Gewicht des Benutzers überschreitet, sowie den Kontakt des Produkts mit Alkohol, Fettstoffen oder Benzin verursacht werden. Die Garantie gilt nicht für Teile, die während des Gebrauchs normalem Verschleiß ausgesetzt sind, wie Lager, Gummielemente und andere.

7) Die Garantie gilt nur mit dem Kaufnachweis (Rechnung, Steuerbeleg, Mehrwertsteuerrechnung). Im Falle einer Reklamation muss der Nachweis beigelegt werden.

8) Reklamationen, die ohne Kaufnachweis und Garantiekarte mit der Seriennummer des Produkts eingereicht wurden, werden nicht berücksichtigt.

9) Der Käufer hat im Falle eines Sachmangels gegenüber dem Verkäufer gesetzliche Rechte, deren Inanspruchnahme unentgeltlich ist. Gegenüber diesen gesetzlichen Rechten enthält die Garantie ein zusätzliches Leistungsversprechen, das über die gesetzlichen Rechte hinausgeht, diese aber nicht ersetzt.

 AN TAR Sp. J.
03-068 Warschau, ul. Zawisłanska 43
Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30
www.antar.net

ERSTER KONTAKT: Verteiler:

Antar Medizin GmbH
Döbelner Str. 2, Aufgang A
12627 Berlin
Tel: 030-22011732, Fax: 030-22012821
E-Mail: antarmedizin@antarmedizin.com



AT51046

GEBRAUCHSANWEISUNG, ROLLATOR



MD



DE

Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Verwenden Sie das Produkt nicht, bevor Sie diese Anleitung vollständig verstanden haben. Wenn Sie die Warnungen, Hinweise oder Empfehlungen nicht verstehen, wenden Sie sich bitte an einen Gesundheitspezialisten oder den Verkäufer, um Produktbeschädigungen oder Verletzungen zu vermeiden.

Überprüfen Sie alle Teile auf Beschädigungen, die während des Transports entstanden sein könnten. Wenn solche Schäden festgestellt werden, verwenden sie das Produkt nicht. Für weitere Informationen wenden Sie sich an den Verkäufer.

PATIENTENZIELGRUPPE

Das Produkt ist für Personen mit Erkrankungen, Funktionsstörungen oder Verletzungen bestimmt, die eine Behandlung, Rehabilitation oder Kompensation erfordern (siehe Abschnitt zur Produktverwendung in dieser Bedienungsanleitung). Das Produkt kann vom Benutzer selbstständig oder auf Empfehlung eines Arztes, Therapeuten oder anderen Spezialisten gekauft werden. In beiden Fällen sollten die verfügbaren Größen, erforderlichen Funktionen, Produktvarianten, Indikationen, Kontraindikationen und die vom Hersteller bereitgestellten Informationen berücksichtigt werden.

INDIKATIONEN

Das Produkt ist zur Unterstützung von Personen mit eingeschränkter Gehfähigkeit konzipiert. Der Rollator ist für eine Person vorgesehen und kann verwendet werden für:

Balance-Training: Der Rollator ermöglicht es den Patienten, das Gleichgewicht zu üben, was in der Rehabilitation nach Verletzungen oder neurologischen Störungen von entscheidender Bedeutung ist.

Haltungserhaltung: Patienten können den Rollator verwenden, um die richtige Körperhaltung zu trainieren, was besonders wichtig für Personen mit Haltungsehlern oder Stabilitätsproblemen ist.

Verbesserung der motorischen Koordination: Übungen mit dem Rollator können dazu beitragen, die motorische Koordination und die Bewegungssteuerung zu verbessern, was für Personen mit neurologischen Störungen wichtig ist.

Unterstützung der Rehabilitation nach Verletzungen: Der Rollator kann im Rahmen der Rehabilitation nach Verletzungen der unteren Gliedmaßen verwendet werden, um Patienten schrittweise bei der Wiedererlangung der Mobilität zu unterstützen.

Erhöhung der Unabhängigkeit: Für einige Patienten kann der Rollator ein Werkzeug zur Erhöhung der Unabhängigkeit im Alltag sein, indem er die eigenständige Fortbewegung ermöglicht.

KONTRAINDIKATIONEN

- Körperliche oder geistige Einschränkungen (z. B. Sehbehinderung), die eine sichere Handhabung des Produkts verhindern.
- Personen mit schweren Problemen der Wirbelsäulenstabilität oder Wirbelsäulenverletzungen sind möglicherweise nicht geeignet für die Verwendung des Rollators, da dies das Risiko weiterer Verletzungen erhöhen könnte.
- Die Verwendung des Rollators kann bei Personen mit unkontrollierten Krampfanfällen oder Epilepsie gefährlich sein – sowohl für den Patienten als auch für seine Umgebung.
- Personen mit stark eingeschränkter Muskelkraft könnten Schwierigkeiten bei der Nutzung des Rollators haben, wodurch seine Effektivität beeinträchtigt wird. In solchen Fällen sind möglicherweise alternative Rehabilitationsmethoden, wie manuelle Therapie oder muskelstärkende Übungen, erforderlich.
- Bei Patienten mit schweren Gleichgewichtsstörungen kann die Nutzung des Rollators das Sturzrisiko und somit das Risiko weiterer Verletzungen erhöhen.

LIEFERUMFANG

Rollator, Stockhalter, Tasche, Bedienungsanleitung

MERKMALE

Aluminiumrahmen

Räder mit Gummireifen

Einfaches Falten

Feststellbremsen

Einkaufstasche

Höhenverstellbare Griffe (6 Stufen) 82-94 cm

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Sitzgröße: 46x25 cm

Sitzhöhe: 55 cm

Größe des aufgeklappten Rollators:

Breite: 63 cm

Gesamttiefe: 70 cm

Höhenverstellbare Griffe: 82-94 cm

Radgröße: 20 cm

Gewicht: 7,1 kg

Maximale Belastung: 136 kg

Tragfähigkeit der Tasche: 5 kg



Dieses Symbol zeigt das maximale Gewicht des Benutzers an

Die individuellen Produktabmessungen können innerhalb von +/- 2 cm variieren.

WICHTIGE HINWEISE

Im Falle eines mit dem Produkt verbundenen "schweren Vorfalls", der direkt oder indirekt zu einem der folgenden Ereignisse geführt hat, oder führen könnte:

- a) Tod eines Patienten, Benutzers oder einer anderen Person
- b) Vorübergehende oder dauerhafte Verschlechterung des Gesundheitszustands eines Patienten, Benutzers oder einer anderen Person
- c) Eine ernste Gefahr für die öffentliche Gesundheit

Melden Sie den "schweren Vorfall" dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Benutzer oder Patient seinen Wohnsitz hat. In Polen ist die zuständige Behörde das Amt für Registrierung von Arzneimitteln, Medizinprodukten und Biozidprodukten.

Wenn Schmerzen, allergische Reaktionen oder andere besorgniserregende Symptome im Zusammenhang mit der Verwendung des Medizinprodukts auftreten, konsultieren Sie einen Gesundheitsdienstleister.

WARNHINWEISE ZUR VERWENDUNG DES ROLLATORS

Verwendung des Rollators: Verwenden Sie den Rollator nur bestimmungsgemäß. Unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen.

Stabilität: Stellen Sie vor dem Gehen sicher, dass alle Rollatorbeine den Boden berühren und stabil sind. Das Gehen auf unebenem oder geneigtem Gelände kann gefährlich sein.

Verwendung auf Treppen: Der Rollator ist nicht für die Verwendung auf Treppen vorgesehen. Verwenden Sie vor dem Besteigen oder Absteigen von Treppen andere Hilfsmittel oder bitten Sie um Hilfe.

Maximale Belastung: Überschreiten Sie nicht die vom Hersteller angegebene maximale Belastung. Eine Überlastung des Rollators kann zu Schäden führen und das Unfallrisiko erhöhen.

Transport: Stellen Sie sicher, dass der Rollator während des Transports ordnungsgemäß zusammengeklappt oder gesichert ist.

Regelmäßige Inspektionen: Überprüfen Sie den Rollator vor jeder Verwendung auf Beschädigungen, lose Schrauben oder andere Probleme. Wenn Schäden festgestellt werden, stellen Sie die Verwendung des Rollators ein und wenden Sie sich an einen Servicecenter.

Hinweis: Der Rollator ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Rollator spielen oder ihn ohne Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.

Achten Sie auf die Umgebung: Vermeiden Sie die Verwendung des Rollators an rutschigen, nassen oder unebenen Orten. Gegenstände im Weg können zu Stolpern und Stürzen führen.

Weitere wichtige Hinweise:

Wenn der Rollator nicht verwendet wird, stellen Sie sicher, dass die Feststellbremse aktiviert ist.

Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob alle Räder festgezogen sind und die Bremse ordnungsgemäß funktioniert.

Stellen Sie sicher, dass der Höheneinstellknopf gesperrt ist.

Stellen Sie sicher, dass der Rollator vollständig aufgeklappt ist.

Achten Sie beim Gebrauch des Rollators auf die Umgebung.

Legen Sie keine Hände in den Klappbereich, um ein Einklemmen zu vermeiden.

Lassen Sie sich nicht auf den Sitz des Rollators fallen. Setzen Sie sich immer langsam und in einer bequemen Position hin und bitten Sie bei Bedarf um Hilfe.

Hängen Sie keine Gegenstände an den Bremshebel oder Griff. Dies kann die Funktion der Bremse oder die Stabilität des Rollators beeinträchtigen.

Stellen Sie sich nicht auf den Rollator.

Stellen Sie sicher, dass beide Griffe auf derselben Höhe eingestellt sind.



MONTAGEANLEITUNG

Abbildung 1 zeigt den Rollator vor der Montage.



ABB 1.



ABB 2.

Wie in Abbildung 2 gezeigt, müssen die Vorderräder mit Rändelschrauben befestigt werden.



BREMSEN

Die Bremseneinstellung erfolgt wie folgt: Drehen Sie die Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen, und verriegeln Sie dann die Einstellmutter, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen, während Sie die Einstellschraube festhalten.



BREMSBEDIENUNG

Ziehen Sie den Bremshebel nach oben, um die Geschwindigkeit zu verringern.

Drücken Sie den Bremshebel nach unten, um die Hinterräder zu blockieren. Ziehen Sie den Bremshebel nach oben, um die Blockierung zu lösen.

Denken Sie daran, die Feststellbremsen zu betätigen, wenn Sie auf dem Sitz des Rollators Platz nehmen möchten.



HÖHENVERSTELLUNG

Die Griffe können angehoben oder abgesenkt werden, um sie an die Bedürfnisse des Benutzers anzupassen.

Um die Griffhöhe einzustellen, drücken Sie den Höheneinstellknopf. Heben oder senken Sie die Griffe auf die gewünschte Höhe des Benutzers. Sie hören ein Klicken, wenn der Griff in einer der Höheneinstellpositionen einrastet.



STELLEN SIE VOR DER VERWENDUNG SICHER, DASS BEIDE GRIFFE AUF DIE GLEICHE HÖHE EINGESTELLT SIND.

VERWENDEN SIE DEN ROLLATOR NICHT, WENN DIE GRIFFE NICHT IN EINER DER HÖHENVERSTELLUNGS-POSITIONEN VERRIEGELT SIND.

AUF- UND ZUKLAPPEN

Halten Sie beide Seiten des Sitzes fest und drücken Sie ihn nach unten, bis der Rollator vollständig entfaltet ist. Um den Rollator zusammenzuklappen, ziehen Sie den Gurt am Sitz nach oben.



ANBRINGEN DER TASCHE UND DES STOCKHALTERS



REINIGUNG

Der Rollator kann mit einem feuchten Tuch oder Schwamm und warmem Seifenwasser gereinigt werden. Falls erforderlich, verwenden Sie Haushaltsantibakterienreiniger für Oberflächen. Achten Sie darauf, keine Reinigungsrückstände auf den Griffen oder dem Sitz zu hinterlassen, da diese bei der Verwendung rutschig werden könnten. Verwenden Sie keine Schaber oder Schleifwerkzeuge, da diese die Oberflächenbeschichtung beschädigen könnten.

WARTUNG

Im Laufe der Zeit können sich die Bremskabel dehnen, und wenn keine weitere Einstellung möglich ist, sollten sie ersetzt werden. Wenden Sie sich für den Austausch der Bremskabel an den Verkäufer. Überprüfen Sie vor jeder Verwendung des Rollators, ob die Räder fest sitzen. Überprüfen Sie, ob die Bremsen ordnungsgemäß funktionieren und ob die Griffe und Knöpfe gesichert sind.

Wenn ein Teil des Rollators locker oder unsicher erscheint, stellen Sie die Verwendung ein, bis es von einem autorisierten Verkäufer überprüft wurde.

Wartungsplan

Wöchentlich:

- Überprüfen Sie, ob die Bremsen ordnungsgemäß funktionieren.
- Überprüfen Sie alle Räder und Komponenten auf lose Schrauben und Muttern.

Periodisch:

- Überprüfen Sie die Griffe auf Verschleiß.
- Überprüfen Sie, ob die Rahmenschrauben gesichert sind.
- Überprüfen Sie, ob die Schrauben der Vorder- und Hinterachse festgezogen sind.
- Überprüfen Sie die Reifen auf Verschleiß oder Risse.

Jährlich:

- Räder - Lager
- Griffe - Knöpfe
- Bremskabel - Hebel

Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Räder und der Klappmechanismus ordnungsgemäß funktionieren und alle Räder sich frei bewegen. Achten Sie besonders auf die Vorderräder und stellen Sie sicher, dass sie sich frei und ohne Hindernisse drehen und sicher am Rahmen befestigt sind.

Montieren Sie keine Teile oder Zubehörteile an Ihrem Rollator, die von einer anderen Firma hergestellt wurden. Dies führt zum Erlöschen der Garantie und kann Ihre Sicherheit ernsthaft gefährden. Wir empfehlen tägliche Sichtprüfungen des Rollators, um sicherzustellen, dass alle Schrauben festgezogen sind und der Rollator sowie seine Komponenten keine Schäden aufweisen.

AUFBEWAHRUNG

Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung.

ENTSORGUNG

Nach der Außerbetriebnahme des Produkts kann es als normaler kommunaler Abfall entsorgt werden. Wenden Sie sich für eine ordnungsgemäße Entsorgung an Ihre örtliche Behörde oder die nächste Abfallsammelstelle, um herauszufinden, wie das Produkt ordnungsgemäß entsorgt werden kann. Indem Sie die lokalen Vorschriften einhalten, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei.

GARANTIEKARTE

Modell:
Seriennummer:

Siegel der Verkaufsstelle

und leserliche Unterschrift des Verkäufers

- 1) Antar Medizin GmbH, Döbelner Str. 2, Aufgang A, 12627 Berlin, gewährt hiermit 12 Monate Garantie für das Produkt ab dem Kaufdatum des Produkts durch den Käufer.
- 2) Der räumliche Geltungsbereich des Garantieschutzes ist die Bundesrepublik Deutschland.
- 3) Während der Garantiezeit verpflichtet sich AN TAR, Reparaturen, die zur Wiederherstellung des ordnungsgemäßen Funktionierens des Produkts erforderlich sind, innerhalb von 14 Tagen ab dem Datum des Eingangs des Produkts beim Service zusammen mit dem Kaufnachweis und der Garantiekarte durchzuführen. AN TAR behält sich das Recht vor, das Produkt zu ersetzen, falls die Reparaturkosten als nicht rentabel angesehen werden. Mit Reparatur oder Austausch des defekten Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Maßgeblich bleibt der Garantiezeitraum von 12 Monaten ab Kaufdatum durch den Käufer.
- 4) Wenn eine Fehlfunktion des Produkts festgestellt wird, senden Sie es unverzüglich portofrei an die Adresse von AN TAR (unter Punkt 1 angegeben) oder wenden Sie sich an die Verkaufsstelle.
- 5) Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie ihre Bestimmungen. Die Verwendung des Produkts entgegen seiner beabsichtigten Verwendung und Empfehlungen führt zu einem unwiderruflichen Verlust der Garantie.
- 6) Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch äußere mechanische Kräfte, eine Last, die das in der Anleitung beschriebene maximal zulässige Gewicht des Benutzers überschreitet, sowie den Kontakt des Produkts mit Alkohol, Fettstoffen oder Benzin verursacht werden. Die Garantie gilt nicht für Teile, die während des Gebrauchs normalem Verschleiß ausgesetzt sind, wie Lager, Gummielemente und andere.
- 7) Die Garantie gilt nur mit dem Kaufnachweis (Rechnung, Steuerbeleg, Mehrwertsteuerrechnung). Im Falle einer Reklamation muss der Nachweis beigelegt werden.
- 8) Reklamationen, die ohne Kaufnachweis und Garantiekarte mit der Seriennummer des Produkts eingereicht wurden, werden nicht berücksichtigt.
- 9) Der Käufer hat im Falle eines Sachmangels gegenüber dem Verkäufer gesetzliche Rechte, deren Inanspruchnahme unentgeltlich ist. Gegenüber diesen gesetzlichen Rechten enthält die Garantie ein zusätzliches Leistungsversprechen, das über die gesetzlichen Rechte hinausgeht, diese aber nicht ersetzt.

 AN TAR Sp. J.
03-068 Warschau, ul. Zawisłanska 43
Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30
www.antar.net

ERSTER KONTAKT: Verteiler:

Antar Medizin GmbH
Döbelner Str. 2, Aufgang A
12627 Berlin
Tel: 030-22011732, Fax: 030-22012821
E-Mail: antarmedizin@antarmedizin.com



AT51046

GEBRAUCHSANWEISUNG, ROLLATOR



MD



DE

Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Verwenden Sie das Produkt nicht, bevor Sie diese Anleitung vollständig verstanden haben. Wenn Sie die Warnungen, Hinweise oder Empfehlungen nicht verstehen, wenden Sie sich bitte an einen Gesundheitspezialisten oder den Verkäufer, um Produktbeschädigungen oder Verletzungen zu vermeiden.

Überprüfen Sie alle Teile auf Beschädigungen, die während des Transports entstanden sein könnten. Wenn solche Schäden festgestellt werden, verwenden sie das Produkt nicht. Für weitere Informationen wenden Sie sich an den Verkäufer.

PATIENTENZIELGRUPPE

Das Produkt ist für Personen mit Erkrankungen, Funktionsstörungen oder Verletzungen bestimmt, die eine Behandlung, Rehabilitation oder Kompensation erfordern (siehe Abschnitt zur Produktverwendung in dieser Bedienungsanleitung). Das Produkt kann vom Benutzer selbstständig oder auf Empfehlung eines Arztes, Therapeuten oder anderen Spezialisten gekauft werden. In beiden Fällen sollten die verfügbaren Größen, erforderlichen Funktionen, Produktvarianten, Indikationen, Kontraindikationen und die vom Hersteller bereitgestellten Informationen berücksichtigt werden.

INDIKATIONEN

Das Produkt ist zur Unterstützung von Personen mit eingeschränkter Gehfähigkeit konzipiert. Der Rollator ist für eine Person vorgesehen und kann verwendet werden für:

Balance-Training: Der Rollator ermöglicht es den Patienten, das Gleichgewicht zu üben, was in der Rehabilitation nach Verletzungen oder neurologischen Störungen von entscheidender Bedeutung ist.

Haltungserhaltung: Patienten können den Rollator verwenden, um die richtige Körperhaltung zu trainieren, was besonders wichtig für Personen mit Haltungsehlern oder Stabilitätsproblemen ist.

Verbesserung der motorischen Koordination: Übungen mit dem Rollator können dazu beitragen, die motorische Koordination und die Bewegungssteuerung zu verbessern, was für Personen mit neurologischen Störungen wichtig ist.

Unterstützung der Rehabilitation nach Verletzungen: Der Rollator kann im Rahmen der Rehabilitation nach Verletzungen der unteren Gliedmaßen verwendet werden, um Patienten schrittweise bei der Wiedererlangung der Mobilität zu unterstützen.

Erhöhung der Unabhängigkeit: Für einige Patienten kann der Rollator ein Werkzeug zur Erhöhung der Unabhängigkeit im Alltag sein, indem er die eigenständige Fortbewegung ermöglicht.

KONTRAINDIKATIONEN

- Körperliche oder geistige Einschränkungen (z. B. Sehbehinderung), die eine sichere Handhabung des Produkts verhindern.
- Personen mit schweren Problemen der Wirbelsäulenstabilität oder Wirbelsäulenverletzungen sind möglicherweise nicht geeignet für die Verwendung des Rollators, da dies das Risiko weiterer Verletzungen erhöhen könnte.
- Die Verwendung des Rollators kann bei Personen mit unkontrollierten Krampfanfällen oder Epilepsie gefährlich sein – sowohl für den Patienten als auch für seine Umgebung.
- Personen mit stark eingeschränkter Muskelkraft könnten Schwierigkeiten bei der Nutzung des Rollators haben, wodurch seine Effektivität beeinträchtigt wird. In solchen Fällen sind möglicherweise alternative Rehabilitationsmethoden, wie manuelle Therapie oder muskelstärkende Übungen, erforderlich.
- Bei Patienten mit schweren Gleichgewichtsstörungen kann die Nutzung des Rollators das Sturzrisiko und somit das Risiko weiterer Verletzungen erhöhen.

LIEFERUMFANG

Rollator, Stockhalter, Tasche, Bedienungsanleitung

MERKMALE

Aluminiumrahmen

Räder mit Gummireifen

Einfaches Falten

Feststellbremsen

Einkaufstasche

Höhenverstellbare Griffe (6 Stufen) 82-94 cm

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Sitzgröße: 46x25 cm

Sitzhöhe: 55 cm

Größe des aufgeklappten Rollators:

Breite: 63 cm

Gesamttiefe: 70 cm

Höhenverstellbare Griffe: 82-94 cm

Radgröße: 20 cm

Gewicht: 7,1 kg

Maximale Belastung: 136 kg

Tragfähigkeit der Tasche: 5 kg



Dieses Symbol zeigt das maximale Gewicht des Benutzers an

Die individuellen Produktabmessungen können innerhalb von +/- 2 cm variieren.

WICHTIGE HINWEISE

Im Falle eines mit dem Produkt verbundenen "schweren Vorfalls", der direkt oder indirekt zu einem der folgenden Ereignisse geführt hat, oder führen könnte:

- a) Tod eines Patienten, Benutzers oder einer anderen Person
- b) Vorübergehende oder dauerhafte Verschlechterung des Gesundheitszustands eines Patienten, Benutzers oder einer anderen Person
- c) Eine ernste Gefahr für die öffentliche Gesundheit

Melden Sie den "schweren Vorfall" dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Benutzer oder Patient seinen Wohnsitz hat. In Polen ist die zuständige Behörde das Amt für Registrierung von Arzneimitteln, Medizinprodukten und Biozidprodukten.

Wenn Schmerzen, allergische Reaktionen oder andere besorgniserregende Symptome im Zusammenhang mit der Verwendung des Medizinprodukts auftreten, konsultieren Sie einen Gesundheitsdienstleister.

WARNHINWEISE ZUR VERWENDUNG DES ROLLATORS

Verwendung des Rollators: Verwenden Sie den Rollator nur bestimmungsgemäß. Unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen.

Stabilität: Stellen Sie vor dem Gehen sicher, dass alle Rollatorbeine den Boden berühren und stabil sind. Das Gehen auf unebenem oder geneigtem Gelände kann gefährlich sein.

Verwendung auf Treppen: Der Rollator ist nicht für die Verwendung auf Treppen vorgesehen. Verwenden Sie vor dem Besteigen oder Absteigen von Treppen andere Hilfsmittel oder bitten Sie um Hilfe.

Maximale Belastung: Überschreiten Sie nicht die vom Hersteller angegebene maximale Belastung. Eine Überlastung des Rollators kann zu Schäden führen und das Unfallrisiko erhöhen.

Transport: Stellen Sie sicher, dass der Rollator während des Transports ordnungsgemäß zusammengeklappt oder gesichert ist.

Regelmäßige Inspektionen: Überprüfen Sie den Rollator vor jeder Verwendung auf Beschädigungen, lose Schrauben oder andere Probleme. Wenn Schäden festgestellt werden, stellen Sie die Verwendung des Rollators ein und wenden Sie sich an einen Servicecenter.

Hinweis: Der Rollator ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Rollator spielen oder ihn ohne Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.

Achten Sie auf die Umgebung: Vermeiden Sie die Verwendung des Rollators an rutschigen, nassen oder unebenen Orten. Gegenstände im Weg können zu Stolpern und Stürzen führen.

Weitere wichtige Hinweise:

Wenn der Rollator nicht verwendet wird, stellen Sie sicher, dass die Feststellbremse aktiviert ist.

Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob alle Räder festgezogen sind und die Bremse ordnungsgemäß funktioniert.

Stellen Sie sicher, dass der Höheneinstellknopf gesperrt ist.

Stellen Sie sicher, dass der Rollator vollständig aufgeklappt ist.

Achten Sie beim Gebrauch des Rollators auf die Umgebung.

Legen Sie keine Hände in den Klappbereich, um ein Einklemmen zu vermeiden.

Lassen Sie sich nicht auf den Sitz des Rollators fallen. Setzen Sie sich immer langsam und in einer bequemen Position hin und bitten Sie bei Bedarf um Hilfe.

Hängen Sie keine Gegenstände an den Bremshebel oder Griff. Dies kann die Funktion der Bremse oder die Stabilität des Rollators beeinträchtigen.

Stellen Sie sich nicht auf den Rollator.

Stellen Sie sicher, dass beide Griffe auf derselben Höhe eingestellt sind.



MONTAGEANLEITUNG

Abbildung 1 zeigt den Rollator vor der Montage.



ABB 1.



ABB 2.

Wie in Abbildung 2 gezeigt, müssen die Vorderräder mit Rändelschrauben befestigt werden.



BREMSEN

Die Bremseneinstellung erfolgt wie folgt: Drehen Sie die Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen, und verriegeln Sie dann die Einstellmutter, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen, während Sie die Einstellschraube festhalten.



BREMSBEDIENUNG

Ziehen Sie den Bremshebel nach oben, um die Geschwindigkeit zu verringern.

Drücken Sie den Bremshebel nach unten, um die Hinterräder zu blockieren. Ziehen Sie den Bremshebel nach oben, um die Blockierung zu lösen.

Denken Sie daran, die Feststellbremsen zu betätigen, wenn Sie auf dem Sitz des Rollators Platz nehmen möchten.



HÖHENVERSTELLUNG

Die Griffe können angehoben oder abgesenkt werden, um sie an die Bedürfnisse des Benutzers anzupassen.

Um die Griffhöhe einzustellen, drücken Sie den Höheneinstellknopf. Heben oder senken Sie die Griffe auf die gewünschte Höhe des Benutzers. Sie hören ein Klicken, wenn der Griff in einer der Höheneinstellpositionen einrastet.



STELLEN SIE VOR DER VERWENDUNG SICHER, DASS BEIDE GRIFFE AUF DIE GLEICHE HÖHE EINGESTELLT SIND.

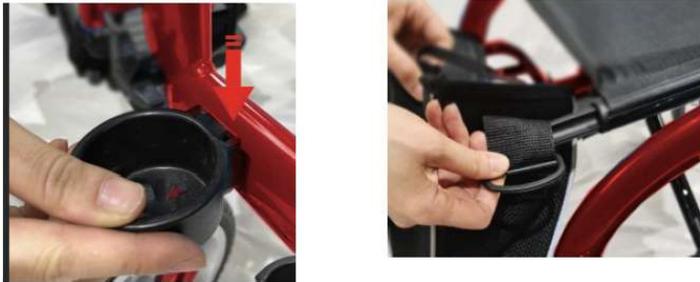
VERWENDEN SIE DEN ROLLATOR NICHT, WENN DIE GRIFFE NICHT IN EINER DER HÖHENVERSTELLUNGS-POSITIONEN VERRIEGELT SIND.

AUF- UND ZUKLAPPEN

Halten Sie beide Seiten des Sitzes fest und drücken Sie ihn nach unten, bis der Rollator vollständig entfaltet ist. Um den Rollator zusammenzuklappen, ziehen Sie den Gurt am Sitz nach oben.



ANBRINGEN DER TASCHE UND DES STOCKHALTERS



REINIGUNG

Der Rollator kann mit einem feuchten Tuch oder Schwamm und warmem Seifenwasser gereinigt werden. Falls erforderlich, verwenden Sie Haushaltsantibakterienreiniger für Oberflächen. Achten Sie darauf, keine Reinigungsrückstände auf den Griffen oder dem Sitz zu hinterlassen, da diese bei der Verwendung rutschig werden könnten. Verwenden Sie keine Schaber oder Schleifwerkzeuge, da diese die Oberflächenbeschichtung beschädigen könnten.

WARTUNG

Im Laufe der Zeit können sich die Bremskabel dehnen, und wenn keine weitere Einstellung möglich ist, sollten sie ersetzt werden. Wenden Sie sich für den Austausch der Bremskabel an den Verkäufer. Überprüfen Sie vor jeder Verwendung des Rollators, ob die Räder fest sitzen. Überprüfen Sie, ob die Bremsen ordnungsgemäß funktionieren und ob die Griffen und Knöpfe gesichert sind.

Wenn ein Teil des Rollators locker oder unsicher erscheint, stellen Sie die Verwendung ein, bis es von einem autorisierten Verkäufer überprüft wurde.

Wartungsplan

Wöchentlich:

- Überprüfen Sie, ob die Bremsen ordnungsgemäß funktionieren.
- Überprüfen Sie alle Räder und Komponenten auf lose Schrauben und Muttern.

Periodisch:

- Überprüfen Sie die Griffen auf Verschleiß.
- Überprüfen Sie, ob die Rahmenschrauben gesichert sind.
- Überprüfen Sie, ob die Schrauben der Vorder- und Hinterachse festgezogen sind.
- Überprüfen Sie die Reifen auf Verschleiß oder Risse.

Jährlich:

- Räder - Lager
- Griffen - Knöpfe
- Bremskabel - Hebel

Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Räder und der Klappmechanismus ordnungsgemäß funktionieren und alle Räder sich frei bewegen. Achten Sie besonders auf die Vorderräder und stellen Sie sicher, dass sie sich frei und ohne Hindernisse drehen und sicher am Rahmen befestigt sind.

Montieren Sie keine Teile oder Zubehörteile an Ihrem Rollator, die von einer anderen Firma hergestellt wurden. Dies führt zum Erlöschen der Garantie und kann Ihre Sicherheit ernsthaft gefährden. Wir empfehlen tägliche Sichtprüfungen des Rollators, um sicherzustellen, dass alle Schrauben festgezogen sind und der Rollator sowie seine Komponenten keine Schäden aufweisen.

AUFBEWAHRUNG

Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung.

ENTSORGUNG

Nach der Außerbetriebnahme des Produkts kann es als normaler kommunaler Abfall entsorgt werden. Wenden Sie sich für eine ordnungsgemäße Entsorgung an Ihre örtliche Behörde oder die nächste Abfallsammelstelle, um herauszufinden, wie das Produkt ordnungsgemäß entsorgt werden kann. Indem Sie die lokalen Vorschriften einhalten, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei.

GARANTIEKARTE

Modell:
Seriennummer:

Siegel der Verkaufsstelle

und leserliche Unterschrift des Verkäufers

- 1) Antar Medizin GmbH, Döbelner Str. 2, Aufgang A, 12627 Berlin, gewährt hiermit 12 Monate Garantie für das Produkt ab dem Kaufdatum des Produkts durch den Käufer.
- 2) Der räumliche Geltungsbereich des Garantieschutzes ist die Bundesrepublik Deutschland.
- 3) Während der Garantiezeit verpflichtet sich AN TAR, Reparaturen, die zur Wiederherstellung des ordnungsgemäßen Funktionierens des Produkts erforderlich sind, innerhalb von 14 Tagen ab dem Datum des Eingangs des Produkts beim Service zusammen mit dem Kaufnachweis und der Garantiekarte durchzuführen. AN TAR behält sich das Recht vor, das Produkt zu ersetzen, falls die Reparaturkosten als nicht rentabel angesehen werden. Mit Reparatur oder Austausch des defekten Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Maßgeblich bleibt der Garantiezeitraum von 12 Monaten ab Kaufdatum durch den Käufer.
- 4) Wenn eine Fehlfunktion des Produkts festgestellt wird, senden Sie es unverzüglich portofrei an die Adresse von AN TAR (unter Punkt 1 angegeben) oder wenden Sie sich an die Verkaufsstelle.
- 5) Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie ihre Bestimmungen. Die Verwendung des Produkts entgegen seiner beabsichtigten Verwendung und Empfehlungen führt zu einem unwiderruflichen Verlust der Garantie.
- 6) Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch äußere mechanische Kräfte, eine Last, die das in der Anleitung beschriebene maximal zulässige Gewicht des Benutzers überschreitet, sowie den Kontakt des Produkts mit Alkohol, Fettstoffen oder Benzin verursacht werden. Die Garantie gilt nicht für Teile, die während des Gebrauchs normalem Verschleiß ausgesetzt sind, wie Lager, Gummielemente und andere.
- 7) Die Garantie gilt nur mit dem Kaufnachweis (Rechnung, Steuerbeleg, Mehrwertsteuerrechnung). Im Falle einer Reklamation muss der Nachweis beigelegt werden.
- 8) Reklamationen, die ohne Kaufnachweis und Garantiekarte mit der Seriennummer des Produkts eingereicht wurden, werden nicht berücksichtigt.
- 9) Der Käufer hat im Falle eines Sachmangels gegenüber dem Verkäufer gesetzliche Rechte, deren Inanspruchnahme unentgeltlich ist. Gegenüber diesen gesetzlichen Rechten enthält die Garantie ein zusätzliches Leistungsversprechen, das über die gesetzlichen Rechte hinausgeht, diese aber nicht ersetzt.

 AN TAR Sp. J.
03-068 Warschau, ul. Zawisłanska 43
Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30
www.antar.net

ERSTER KONTAKT: Verteiler:

Antar Medizin GmbH
Döbelner Str. 2, Aufgang A
12627 Berlin
Tel: 030-22011732, Fax: 030-22012821
E-Mail: antarmedizin@antarmedizin.com

